

60.008/4

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

s z e r d a

bb 1. fűtés jobb hatásfokkal, tisztábban a belvárosban

t iv/mm um dg di 1980. április 16.

tisztább a belváros levegője - állapította meg az v. kerületi tanács végrehajtó bizottsága. lezárult a széntüzelésű, levegőszennyező fűtőberendezések cseréjének, a gáztüzelésre alkalmas kazánok beszerelésének első szakasza. mintegy 350 millió forintba került eddig az akció, s csaknem 250 épületben lett célszerűbb, kifizetődőbb a hőellátás. az idén még 82 kazánház átállítását végzik el az ikv szerelői. az adottságoktól függően igyekeznek több ház fűtését ellátó központi kazánokat felállítani.

a program teljesítésekor egyébként külön gondot jelentett a házak kéményrendszereinek átalakítása, illetve az, hogy a belváros történelmi nevezetességű épületeire - városesztétikai szempontból - nem szerelhetek külső gázkonvektorokat. a problémákat természetesen megoldották, de többletköltséggel.

a szakemberek egyébként rendszeresen vizsgálják a tüzelőberendezések hatásfokát, a pontosan beállított berendezések ugyanis - tökéletesebb égés biztosításával - óvják a levegő tisztaságát és energiát takarítanak meg. a belvárosiak háztartásában a gáztüzelésnél a fűtőanyag 70 százaléka hasznosul. a mérések nyomán 9-10 százalékkal lehet javítani a tüzelés hatásfokát. /mti/

- 1 -

3P

bb 2. elegendő az ivóvízkészlet, de a háztartások „tul-  
fogyasztanak,,

i mg/mi umpp di

1980. április 16.

Lesz-e elegendő ivóvizünk kétezerben? - ez a kérdés foglalkoztatja a magyar hidrológiai társaság szakembereit, akik a statisztikai adatok birtokában már nemcsak a vizek szennyezettsége miatt, de a jelenlegi ivóvizgazdálkodás okán is aggódnak. noha budapest ivóvizekben gazdag város, és jelenleg nincs ivóvízellátási zavara, egyre több, jórészt összkomfortos lakásban kétszer annyi vizet fogyasztanak, mint ami indokolt volna.

a budapesthez hasonló európai városokban személyenként naponként 200-210 liter ivóvizet használnak fel. a statisztikai adatokat összehasonlítva a budapestiekre sem lehet különösebb panasz: a főváros lakosonkénti vízfogyasztása napi 230 liter. a fölhasználás azonban meglehetősen egyenlőtlen. a hidrológiai társaság fölmérése szerint azok, akik utcai csapokból hordják az ivóvizet, személyenként 20 litert használnak naponta. ahol kerti csapból folyik a víz, ott 50 liter a fogyasztás. még a nem komfortos lakások lakói sem pazarolják az ivóvizet, ők a konyhai csapjukat naponta 100-150 liter ivóvíz erejéig nyitják ki. az összkomfortos, és többnyire lakótelepi lakás tagjai viszont már alaposan kihasználják, hogy a csapokból korlátlanul folyik a hideg- és melegvíz. ők fejenként 300-500 litert is elfogyasztanak. egyre több az olyan család, ahol naponta több mint 25-30 hektoliter ivóvizet folynak el. s éppen ez ad okot az aggodalomra.

budapest a többi európai nagyvároshoz viszonyítva ivóvizekben gazdag település. számítások szerint a főváros lakosságát az ezredfordulóig gond nélkül lehetne ellátni jó minőségű és természetes - kezelésre alig szoruló - ivóvízzel. a duna és a kutak készlete bőségesen elegendő, ráadásul a szállítás sem gond. a vízforrások közel, 30-40 kilométeres körzetben található.

félő azonban, hogy a reális számításokat fölborítja a pazarlás növekedése. az ivóvíz-takarékosságra ugyanis jószerivel semmi sem ösztönzi a lakosságot. s mert az ezredfordulóig döntő részben csak összkomfortos lakások épülnek a vízpazarlás - a korszerű háztartások mai fogyasztásával számolva - olyan méreteket ölthet, hogy „kiapadhatnak,, budapest ivóvíz forrásai. ezért a takarékos vízgazdálkodás nemcsak a nyári, aszályos hónapok követelménye, hanem az egész esztendőé.

/folyt.köv./

- 2 -

3P

bb 2. /elegendő ...folyt./um

igaz viszont, hogy a lakosság sok esetben önhibáján kívül nem takarékoskodhat a vízzel. az elromlott vízcspokra általában kicsi a javító kapacitás. a legtöbb lakásban nem szigetelték el jól egymástól a meleg, illetve a hideg víz felszálló csöveit, a hideg víz felmelegszik, a meleg lehül - ez is pazarlásra készíti a fogyasztókat./mti/

-. -

bb 3. filmsorozat, kiállítások lenin születésének 110.  
évfordulója alkalmából

i jok/tr um dg di

1980. április 16.

országszerte filmbemutatókkal, a forradalom vezérérl szóló filmeket ismertető kiállításokkal is megemlékeznek lenin születésének 110. évfordulójáról. a jubileum tiszteletére a budapesti gorkij moziban április 17-23 között hét szovjet filmalkotást ujtanak fel. újra láthatják a filmbarátok szergej eisenstein remekművét, a minden idők legjobb filmjeinek brüsszeli listáját vezető „patyomkin páncélos,,-t. a bemutatásra kiválogatott művek között található az ugyancsak a klasszikusok közé tartozó az „október,, - eisenstein alkotása - valamint szergej és georgij vasziljev rendkívül népszerű, „csapajev,,-je amely a polgárháboru legendás hősének állít emléket.

vetiteneek majd az ünnepi programban négy, a későbbi idők-  
ből származó produkciót is. az „aurora cirkáló,,-ban jurij visinszkij a világtörténelmi jelentőségű napokat, julij karaszik alkotása, a „julius hatodika,, a diplomáciai csatározások történetét jeleníti meg. a „lenin lengyelországban,, szergej jutkevics formailag is újszerű, intim hangvételű munkája. kalandos elemekben bővelkedő mű a „diplomatak összeesküvése,, amelynek rendezője nyikolaj rozancev.

április 22-én a szikra mozi vlagyimir georgiev filmalkotását, a „a kreml toronyóra,,-ját tüzi műsorára. a klasszikus és modern szovjet művekből egyébként számos vidéki városban és községben is tartanak bemutatókat az ünnepi rendezvényeket kiegészítő kiállítások sorában az új tükör moziban a „pillanatképek lenin életéről,, a szikra moziban pedig a „lenin alakja a szovjet filmművészetben,, című dokumentum összeállítás várja az érdeklődőket./mti/

-. -  
- 3 -

3P

bb 4. magyar zenészek külföldön - vendégművészek magyarországon

i kp/s um dg di

1980. április 16.

magyar zenei napokat rendeznek áprilisban a német demokratikus köztársaságban. az egyhetes rendezvénysorozaton - április 21-től - az állami hangversenyzenekar, a magyar rádió énekkara, a kodály kvartett, a collegium musicum együttese mellett a magyar zenei élet több kiemelkedő művésze képviseli hazánkat. a műsoron a többi között kodály psalmus hungaricus-a, bartók és liszt zongoraversenyek, brahms, debussy és durkó művei csendülnek fel. az ndk nagy városai - berlinben, lipcsében, drezdában - önálló koncerten mutatkozik be friss kossuth-dijasunk, perényi miklós csellóművész, s fellép majd rozman imre, jandó jeno, körmendi klára zongoraművész, benkő daniel lant- és szendrey-karper lászló gitárművész is.

április 17-től tavaszi külföldi turnén vesz részt a zeneakadémia kamarazenekara is. simon albert, az akadémia tanára vezetésével olaszországban mutatkozik be. dél-európába utazik április végén ránci dezső, a spanyol és a portugál fővárosban többek között beethoven, debussy és sztravinszkij műveket tolmácsol.

áprilisban, májusban több neves külföldi muzsikustársulat szerepel hazánkban is. a zeneakadémia vendége lesz áprilisban a müncheni kamarazenekar. két koncertjén gluck, mozart és bartók műveket játszik hans stadlmair vezényletével.

májusban a svéd zeneművészet képviselői mutatkoznak be magyarországon. első alkalommal jön hazánkba a hattagu harpans kraft kamaraegyüttes. május 30-án a zeneakadémia kistermében modern svéd és magyar zeneműveket ad elő. május 31-én és június 1-én pedig carl rune larsson karmester vezényletével greta eriksson és karl-erik welim zongoraművészek társaságában klasszikus és modern svéd, orosz, francia szerzők alkotásait tolmácsolja az együttes.

P vezényletével

formálódik a júniusi vendégszereplések programja is: már ismert, hogy a szombathelyi szimfonikus zenekar spanyolországba utazik, a híres leningrádi filharmónia zenekar viszont budapesten vendégszerepel. csajkovszkij, szostakovics műveit, valamint brahms hegedűversenyét arvid janssons vezényletével adja elő. /mti/

- 4 -

3P

bb 5. a naptár története

i kj/um dg di

1980. április 16.

napárunk története címmel új programot mutatnak be pénteken a tit budapesti planetáriumában. műszerek segítségével bemutatják a naptárhoz alapul szolgáló égi mozgásokat. szó esik a régi népek többé-kevésbé pontos csillagászati megfigyeléseiről, az égi és a földi jelenségek közötti párhuzamról, a vallási nézeteknek az időbeosztás rendszerére gyakorolt hatásáról, valamint a szökőnapról. /mti/

-. -

bb 6. magyarországi ősbemutató a kuriózum környében

t me/gg um di

1980. április 16.

borde lebovic az ezeregyedik éjszaka című darabját, a belgrádi nemzetközi színházi fesztivál nagydíjával kitüntetett művét mutatják be szombaton a fővárosi művelődési ház kuriózum környében. a nagy sikerű alkotás magyarországi ősbemutatóját surányi andrás filmrendező rendezte. ő tervezte a produkció dizsleteit és a jelmezeit is. a darab két szereplője: halmágyi sándor és hunyóskürti istván szintén a mafilm tagja. ez lesz az évad harmadik, egyben utolsó premierje a kuriózum környében. a következő előadásokat április 26-án, május 3-án és 11-én tartják. /mti/

-. -

bb 7. régészeti szenzáció pecsett: középkori majolika műhely nyomaira bukkantak a belvárosban

igó/um st id

1980. április 16.

régészeti szenzációnak beillő lelet került napvilágra pecsett: egy xv.-xvi. századi majolika műhely munkaeszközzeit és termékeit ásták ki a földből. a töredékesen fennmaradt ónmázás diszedények művészi kidolgozása vetekszik a mátyás király budai palotájában működött híres majolika műhely kerámiáinak színvonalával.

/folyt.köv./

- 5 -

3P

bb 7. /régészeti...folyt./um

a belvárosi munkácsy utca 5. számú házában - az épület maga is középkori eredetű lehet - egy elfeledett, betömedékelte kutra bukkantak. a pincemunkálatokat végző aknamélyítő vállalat dolgozói most tárják fel az üreget, amely valószínűleg kincsesbányának bizonyult a régészeti kutatás számára. kárpáti gábor a janus pannonius muzeum munkatársa megállapította, hogy a régi kutat 450-500 éve egy közelben működött majolika műhely hulladékanyagával töltötték fel. erre a korszakra utalnak a kerámiatörmelékkel együtt előkerült pénzek is: mátyás és ulászló királyok érméi.

az aknamélyítők 10-12 méter mélyre hatoltak le és tekintélyes mennyiségű cserépanyagot hoztak felszínre. ezek többnyire félkész, illetve elrontott, megsérült, túlégetett majolika tárgyak maradványai. gazdagon vannak díszítve le-velmintákkal, geometriai rajzokkal, emberi és állati alakokkal - valamennyi mesteri kézre vall. szinte a teljes reneszánsz ornamentika fellelhető a töredékeken. a munkaeszközök közül előkerültek az agyagból készült háromlábak, amelyekre a kemencében a kiégetendő tárgyakat helyezték, továbbá grafit bélésű edények és a máz törésére szolgáló kőmozsarak. remélhetően rábukkannak a műhelyre is, legalábbis az égetőkemencék maradványaira.

pécs a magyar reneszánsz művészet egyik jelentős központja volt a xv-xvi. században. lehetséges, hogy a budai majolika műhely egy vagy több mestere települt át a mecsek-aljára - talán mátyás király halála után. mindenesetre a középkori pécs gazdagságát jelzi, hogy igény volt a drága luxuscikkek számító majolikára és a város polgárai meg is tudták fizetni. a műhely valószínűleg akkor szűnt meg, amikor 1543-ban a törökök elfoglalták pécsét. /mti/

.-.

bb 8. gazdag program szántód-pusztán

szé/um ká di

1980. április 16.

a balaton közelében fekvő szántód-pusztai műemlékegyüttesben kialakított új idegenforgalmi és kulturális központ az idén május 11-től gazdag programmal várja vendégeit.

/folyt.köv./

- 6-

3P

bb 8. /gazdag program...folyt./um

a tihanyi apátság egykori cselédtelepülését - ahol csaknem 40 lakó- és gazdasági épület maradt fenn a xviii-xix. század jellegzetes jegyeit őrizve - az idegenforgalom szolgálatába állítják s 1985-ig folyamatosan felújítják. tavaly a műemlékgyűjtemény három épületét hozták rendbe. elkészült a nádtetős fogadó épület, ahol idegenforgalmi iroda nyílt. felújították a hajdani cselédtelepülés legnagyobb épületét, amelyben ezután kiállításokat rendeznek, továbbá a régi csárdát. az idei főszezon kezdetéig befejezik az egykori apátsági pince helyreállítását. itt borozót nyitnak.

az eddig helyreállított épületek látványos kiállításoknak és rendezvényeknek adnak helyet. május 11-én nyitják meg tuskés tiber grafikus kiállítását. ezt követően „lovas és ló a képzőművészetben”, címmel rendeznek kiállítást. szántód-pusztán mutatják be az endrédi csipke reprezentatív gyűjteményét. állandó kiállítási anyag lesz a pusztai agrártörténetét szemléltető tárgyi és dokumentum gyűjtemény, a környék jellegzetes néprajzi összeállításai és külön teremben állítanak emléket a szántódi rév történetének.

a pusztán május 11-től a vendégek részére rendszeres lovasprogramról gondoskodnak. látványos lesz a magyar fajta háziállatok bemutatója is. minden hónap első vasárnapján országos kutya kiállítást és vásárt rendeznek. a nyári program kiemelkedő eseményének ígérkezik az évszázados hagyományt őrző jakab-napi bucsu, amikor országos népművészeti vásárra is sor kerül. /mti/

.-.

- 7 -

3P

bb 9. műfordítók józsef attiláról

i km/gg um dg di

1980. április 16.

elutaztak budapestre a józsef attila születésének 75. évfordulóját köszöntő és életművét méltató ünnepek író-műfordító vendégei. közülük négyen nyilatkozatot adtak kárpáti miklósnak, az mti munkatársának.

margarita aliger, szovjetunió:

- csak a háború után ismerkedtem meg józsef attila költészetével, válogatott verseinek kötetéhez kértek tőlem fordítást. - örömmel vállaltam a feladatot. józsef attila verseiben elsősorban az ragadott meg, hogy él bennük valami általános emberi örök fájdalom mások sorsáért, szinte valamennyi sorából érződik szembenállása minden igazságtalansággal, nyomorúsággal. művei a legkiválóbb szovjet fordítók - például leonyid martinov, david szamojlov - tolmácsolásában jutottak el olvasóinkhoz. azt hiszem, sikerült józsef attila verseit úgy átültetnünk orosz nyelvre, hogy az olvasók megérezzék, megismerjék valódi értékeit. a szovjet emberek átlagon felül szeretik a költészetet, gyakran forgatnak verseskönyveket. ez a fogékony olvasóközönség megismerte, befogadta józsef attilát.

aleksander nawrocki, lengyelország:

- Lengyelországban józsef attila az utóbbi években vált széleskörben ismertté. 1975-ben jelent meg egy válogatás költeményeiből, amely nyolcvan versét tartalmazza, több költeményt én fordítottam. azt hiszem, ez a kötet hű képet ad munkásságáról, költészetének teljességéről. korábban a lengyel olvasók józsef attilának csak forradalmi alkotásait ismerhették meg. józsef attila valóban a munkásmozgalomhoz kapcsolódott, annak világnézetét tudatosan formálta költői nyelvvé, műveiben azonban jelen van a világ, az élet, az emberi érzékelés végtelenül gazdag köre. véleményem szerint ezért is tud a mához is szólni, s ezért népszerű elsősorban a fiatalok körében. szeretném újabb költeményeit is lefordítani, s erre valószínűleg módom is lesz. tervezük, hogy a költő születésének 80. évfordulójára egy még teljesebb, még jobb fordításokat közlő kötetet jelentkezünk.

/folytm.köv./

- 8 -

7.35/um

840  
87

bb 9. /műfordítók...1.folyt./um

karol wlachovsky, csehszlovákia:

- ha csehszlovákiában egy gimnáziumi tanulótól megkérdezzük, soroljon fel három magyar költőt, biztos vagyok benne, hogy petőfi, ady és józsef attila nevét említi. az eddigi legjobb józsef attila fordításokat az 1964-ben megjelent kötet tartalmazza, ebben kilencven versét adtuk közre. józsef attila klasszikus mivolta abban rejlik, hogy művészeté - korát megelőzve - szorosan kapcsolódott a munkásmozgalomhoz, a proletáriátus sorsát, világát, magas művészi színvonalon ábrázolta. amikor saját népének, osztályának sorsáért aggódott, haragudott, csatázott, gondolatainak igazával túllépte saját nemzetét, művészetében a nemzeti kategóriák osztálykategóriákká bővültek, így válhatott internacionalistává. amikor saját fájdalomról írt, milliók élményéről beszélt. azt hiszem, költészetének máig is sugárzó hatása elsősorban ebben rejlik.

günther deicke, ndk:

- két évtizede jelent meg az ndk-ban az első józsef attila vers-válogatás. külön öröm számomra, hogy öszeállításában, fordításában magam is részt vehettem. azóta több kötetben is eljutott az önk klasszikus alkotójának életműve a mi olvasóinkhoz. különösen nagy sikere volt a corvina kiadóval közös kiadásunknak, mivel ez a kötet szélesebb körben mutatta be józsef attila sokszínű művészetét. ma már a legfiatalabb olvasóknak, az iskolásoknak készült sorozatban is megjelent az ő könyve. részben ezzel is összefügg, hogy különösen népszerű józsef attila a fiatalok körében. a döntő ok azonban az, hogy az ő költeményeiből ma is választ kaphatnak az ifjú olvasók egy-egy őket érdeklő kérdésre, alkotásai segítik a tájékozódást a világ bonyolult összefüggéseiben. tervezzük, hogy eddig le nem fordított költeményeivel bővítjük a legközelebbi józsef attila kötetünket. /mti/

-.-

bb 10. házhoz „jött”, a fizikoterápiás szakrendelés - csökkent a munkaidőkiesés

ráb/um ká di

1980. április 16.

fizikoterápiás szakrendelést nyitott a komárom megyei állami építőipari vállalat tatabányai munkásszállásán. ezzel lehetőséget teremtettek a mozgásszervi megbetegedésben szenvedők „házon belüli”, gyógykezelésére.

/folyt.köv./

- 9 -

7.40/um

845  
87

bb 10. /házhoz ,,jött,, ..folyt./um

a műszak befejezése után is rendelnek, így a rászoruló munkaidő kiesés nélkül járhatnak a kezelésekre. az építőiparban viszonylag magas a mozgásszervi megbetegedések aránya, ezért vásárolt a vállalat korszerű berendezéseket, műszereket az ilyen panaszok csökkentésére, illetve megszüntetésére.

a fizioterápiás szakrendelés megszervezésével befejeződött az egészségügyi hálózat kiépítése az építőipari vállalat egész területén. a tatabányai központi ipartelegen nemrégiben 900 munkás ellátására alkalmas új üzemorvosi rendelőt nyitottak, s ezzel most már három ilyen rendelő áll a dolgozók rendelkezésére a megyeszékhelyen. ugyancsak tatabányán rendezkedtek be nemrégiben a nőgyógyászati onkológiai szakvizsgálatokra, és jól felszerelt fogászati rendelőt is nyitottak. megszervezték a vállalaton belüli rehabilitációs munkát, a dolgozók rendszeres alkalmassági és időszakos orvosi vizsgálatát.

tatabányán kívül esztergomban, komáromban, tatán és nyergesujfalun is megszervezték az üzemorvosi rendelőt az építőipari munkások részére. a jól felszerelt vállalati egészségügyi hálózat kiépítésével, az üzemorvosok közreműködésével jelentős eredményt értek el a megyei építőipari vállalatnál a foglalkozási ártalmak, a betegségek megelőzésében. a munkaidő kiesést is számottevően csökkentették a ,,házon belüli,, szakrendelésekkel. /mti/

-.-

bb 11. önjáró varrógépek

dob/um st di

1980. április 16.

saját tervezésű önjáró varrógépekkel gyorsítják a mezőgazdasági üzemek számára gyártott nagyméretű takaróponyvák készítését a kenderfonó és szövőipari vállalat szegedi konfekciógyárában. a gyakran 200 négyzetméteres nagyságot is elérő ponyvákat azelőtt 4-5 segédmunkás vonszolta konfekcionálás közben a varrógép asztalán. a vállalat műszaki kollektívája megfordította a technológiát: most a gép halad szipáron a varrónővel együtt a hatalmas ponyva mellett, s varrja meg az anyagot.

/folyt.köv./

- 10 -

7.45/um

850  
7

bb 11. /önjáró...folyt./um

így jóval könnyebb és termelékenyebb a munka. az új technológia s az egyidejűleg bevezetett gyártáselőkészítés és szalagrendszer segítségével 180 százalékkal növelték a ponyvakészítés termelékenységét. korábban 75 dolgozóra volt szükség 700 000 négyzetméter ponyva készítéséhez. idén a jóval nagyobb megrendelést: egymillió kétszáz ezer négyzetméternyi ponyva konfekciós munkáját mindössze 45 dolgozó végzi el. /mti/

-.-

bb 12. javuló minőség, bővülő választék - tovább fejlődik a baromfiipar

i kg/mm umpp di

1980. április 16.

európában olaszország után nálunk fogyasztja a lakosság a legtöbb baromfihúst: 17.5 kilogramm az egy főre jutó évi mennyiség, ebből a könnyen emészthető, több más husnál kedvezőbb étrendi hatású fehérjéből. az igények nálunk és általában világszerte tovább növekednek a baromfi iránt, ami a korábbiaknál is nagyobb feladatokat ró a baromfiiparra és a mezőgazdasági üzemekre. a feladatokról tobak istván, a baromfifeldolgozó vállalatok trösztjének vezérigazgatója nyilatkozott az mti munkatársának.

- a hazai és a külföldi piac igényeinek kielégítésére idén az elmúlt évinél 20 ezer tonnával több baromfi feldolgozását, értékesítését tervezzük. ez nemcsak a 14 feldolgozóüzemtől kíván az eddigieknél szervezettebb, magasabb technikai színvonalu munkát. az is elsődleges kérdés, hogy partner mezőgazdasági üzemek több baromfit biztosítsanak számunkra. ennek ösztönzésére most első alkalommal olyan szerződéseket kötünk, amelyek biztosítják, hogy az export-bevételek nyereségéből a mezőgazdasági termelők is részesedjenek. nem kis összegről van szó, hiszen tízmillió dollárral nagyobb/vetélre számítunk az idén a tavalyinál.

Legnagyobb megrendelők a szovjetunió: 64 ezer tonnányi vágott baromfit szállítunk ebben az évben, 12 ezer tonnával többet mint egy évvel korábban. a szovjetunió mellett ausztria, svájc, franciaország, az nszk és olaszország a magyar baromfiipar legnagyobb vásárlója.

/folyt.köv./

- 11 -

7.50/um

850  
7

bb 12. /javuló minőség...folyt./um

a nemzetközi és a hazai piac egyaránt a feldolgozás korszerűsítését, a minőség további javítását igényli. elsősorban a fagyasztás modernizálásában rejlenek lehetőségek. a technológiai sor végén ugyanis még gyakori, hogy torlódik a termék a fagyasztóalagutra várva. az időkiesés a vágott baromfi tényleges értékét, fogyaszthatóságát nem rontja, de a hus savótartalmának megereszkedése miatt a termék esztétikai értéke mégis csökken. ennek elkerülésére az idén rekonstrukcióra kerülő négy üzemben: békéscsabán, debrecenben, szentesen és kecskeméten már a legkorszerűbb, ugynevezett szalagszerű fagyasztásra térünk át. itt a vágósor végén közvetlenül a mínusz 40 fok hőmérsékletű alagutba kerül a vágott csirke, javul a minőség. fokozatosan valamilyeni üzemben rátérünk erre a folyamatos fagyasztásra.

másik ujdonság: holland licenc alapján a monori mezőgép vállalatnál megkezdődött egy új feldolgozó gépsor gyártása. a kilenc részegységből álló technológiai sort elsőként sárváron helyezük üzembe.

vállalatunk a különleges igények kielégítésére több ujdonsággal jelentkezik az idén. ezek közé tartozik a baromfiből készült különféle felvágott: sonkaszalámi, mortadella és virsli. ez utóbbi a hernádi termelőszövetkezet üzemében már gyártják. a többi ujdonság előállításához új gépeket szerez be folyamatosan az ipar. /mti/

-. -

bb.13. Leállt a távfűtés budapesten

i km/z/ok ie

1980. április 16.

az igazi tavasz beköszöntét jelzi, hogy szerda reggel hét órakor leállt a távfűtés budapesten. a hivatalos fűtési szezon, amely április 15-ig tartott, az idén „figyelembe vette”, az időjárás is, az utóbbi három napban a napi átlaghőmérséklet meghaladta a 12 fokot, hétfőn 13.5 kedden 14.4 celsius fokot mértek.

a fővárosi távfűtő művek ügyeletén elmondták, hogy amennyiben a napi átlaghőmérséklet ismét 10 celsius fok alá süllyed vagy három napon át nem éri el a 12 fokos átlagot, akkor ismét befűtik a kazánokat./mti/

-. -

- 12 -

10.05/-ok

10<sup>30</sup> 04

bb.14. balesetek

s/ok ie

1980. április 16.

a szigetszentmiklósi hét-állomás közelében lévő fény-sorompónál egy hév-szerelvény halála gázolta erdei sándor 66 éves nyugdíjas, szigethalmi lakost, aki - a vizsgálat eddigi adatai szerint - a fénysorompó tilos jelzése ellenére hajtott kerékpárjával a sinekre.

a gyöngyös és gyöngyöshalász közötti utszakaszon keres miklós 38 éves gépészmérnök, gyöngyösi lakos személygépkocsijával elütötte a kivilágítatlan kerékpáron közlekedő berecz lajos 52 éves segédmunkás, gyöngyöshalászi lakost, aki a helyszínen meghalt.

bőszénfa község külterületén egy személygépkocsi elütötte dudák józsef 6 éves bőszénfai kisfiút, aki súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás után meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a gyermek egy álló autóbusz mögül figyelmetlenül szaladt az uttestre a személygépkocsi elé./mti/

-. -

bb.15. vendéglátóipari tanulók nemzetközi versenye

szé/kz/ok ie

1980. április 16.

négy napos nemzetközi vendéglátóipari szakmunkástanuló verseny kezdődött szerdán veszprémben. a csehszlovák, az ndk-beli és a magyar csapatnak 10-10 harmadéves felszolgáló-, szakács- és cukrásztanuló tagja van. érdekessége, a vetélkedőknek, hogy a versenyzők közvetlenül az éttermi vendégek megrendelésére készítik el az étlapon feltüntetett ételeket. ilyen módon maga a forgalom, tehát az, hogy hányszor tálalnak egy-egy ételt, közönségsvavazatnak számít és ezt a zsüri figyelembe veszi./mti/

-. -

- 13 -

12.50/-ok

13<sup>30</sup> 07

bb.16. időjárásjelentés

ok ie

1980. április 16.

a meteorológiai intézet jelenti 1980. április 16-án, szerdán délben 12.00 órakor:

folytatódik az évszakhoz képest meleg idő

a szovjetunió európai területére erőteljes északi áramlással továbbra is hideg, sarkvidéki eredetű levegő érkezik. hatására többfelé megerősödött a szél és elszórtan hózáporok is kialakulnak. a hőmérséklet csúcserőke általában 6-10 fokkal elmarad a sokévi átlagtól. a földközi-tenger nyugati, északnyugati medencéjében ciklon hatására változékony, esős az idő. szórványosan zivatarok is előfordulnak. a skandináv-félszigettől a német-lengyel síkságon át a balkán-félszigetig nagy kiterjedésű anticiklon található. ezeken a területeken lelassultak a légmozgások, derült, száraz az idő. a sok napsütés hatására a legmagasabb nappali hőmérséklet 4-8 fokkal haladja meg a legutóbbi évek átlagát. csütörtök estig a kárpát-medence időjárását továbbra is a szárító hatású, leszálló légmozgások irányítják, így folytatódik a derült, száraz idő.

házánkban kedden 10-13 órán át sütött a nap. száraz idő volt. a legmagasabb nappali hőmérséklet 17-23 fok között váltakozott. szerda hajnalra szeszélyes területi elosztásban mínusz 1- plusz 9 fokig hűlt le a levegő. délelőtti napos, száraz idő volt. a hőmérséklet 11 órakor 12-18 fok között alakult.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 14,4 fok volt, 2,7 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 17 fok, a tengersizintre átszámított légnyomás 1021 mb, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig:

keves nappali gomolyfelhőképződés, csapadék nélkül. mérsékelt változó irányú szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 2-7 fok között, egy-két helyen gyenge talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 20-25 fok között.

a duna budapestnél 340 cm, víz hő: 10,1 fok

/mti/  
13.15/-ok

-.-  
- 14 -

14<sup>20</sup> 07

bb.17. megkezdődött a iv. építőipari ifjusági konferencia

t mg/z/sl/ok ie

1980. április 16.

némileg mérséklődik ugyan az idén az építőipar teljesítménye, ám ez nem jelenti azt, hogy a fiatal építőipari szakemberek feladat nélkül maradnak. tudásukat, tehetségüket, például nemcsak új építmények tervezésénél, kivitelezésénél hasznosíthatják; alkotó munka vár rájuk a régi épületek, lakások korszerűsítésénél, felújításánál is. ez a gondolat a iv. építőipari ifjusági konferencia szerdai nyitóelőadásán fogalmazódott meg a mészben, ahol kezdetét vette az ágazat műszaki értelmiségi fiataljainak idej tanácskozássorozata.

a kétnapos eseményen több mint 400, jórészt pályakezdő építőipari szakember vesz részt és csaknem 50 előadást vitatnak majd meg a legkülönbözőbb építőipari témákban. az első napi események sorát trautmán rezsonnek, az építőipari tudományos egyesület elnökének megnyitója után ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter előadása vezette be. a miniszter az ágazat helyzetéről tájékoztatta a fiatalokat, majd juhász andrás, a kisz kb titkára hangsúlyozta, hogy a fiatalok alkotó képességének kibontakozására nagy szüksége van az építőiparnak. a plenáris ülésen szóba került a fiatal diplomás szakemberek továbbképzésének lehetősége is.

a konferencia csütörtökön szekcióülésekkel folytatódik./mti/

-.-

bb.18. a belvárosi főszervezőségi híreinek jegyzéke 14.00 óráig

ok ie

1980. április 16.

1. fűtés jobb hatásfokkal, tisztábban a belvárosban
2. elegendő az ivóvízkészlet, de a háztartások „tulfogyasztanak”,
3. filmsorozat, kiállítások lenin születésének 110. évfordulója alkalmából
4. magyar zenészek külföldön
5. a naptár története
6. magyarországi ösbemutató a kuriózum körszínben
7. régészeti szenzáció pécsen
8. gazdag program szántód-pusztán
9. műfordítók józsef attiláról
10. házhoz „jött”, a fizioterápiás szakrendelés
11. önjáró varrógépek
12. javuló minőség, bővülő választék
13. leállt a távfűtés budapesten
14. balesetek
15. vendéglátóipari tanulók nemzetközi versenye
16. időjárásjelentés
17. megkezdődött a iv. építőipari ifjusági konferencia
18. hírojegyzék

/mti/  
14.00/-ok

-.-  
- 15 -

bb. 19. számítástechnika a felsőoktatásban - szocialista országok szakértőinek tanácskozása pécssett

kász/rj kz ie

1980. április 16.

1985-ig szóló tervet dolgoznak ki a számítástechnika felsőoktatásában történő alkalmazására a szocialista országokból érkezett szakemberek szerdán pécssett megkezdődött tanácskozásukon. a szakértőcsoportot a szocialista országok oktatási minisztereinek 1976-os havannai konferenciája hívta életre. a munkáját megalakulása óta a magyar oktatási minisztérium szervezi. a következő öt esztendő minőségi változást hoz a szakértőcsoport eddigi tevékenységében - hangoztatták a megnyitón. amíg ugyanis a kezdet éveiben az egymás országai-ban folyó oktatás számítástechnikai gyakorlatának megismerése volt a legfontosabb, addig a jövőben a különböző tudományágakat művelő szakemberek sokrétű tapasztaltacseréit tűzik ki fő célul. ezekre a találkozókra annál is inkább szükség van, mert a számítástechnika a műszaki és a természettudományokon kívül világszerte egyre mélyebben hatja át a többi tudományt, s ma már az oktatás témájából annak nélkülözhetetlen eszközévé lépett elő. ezt a tényt a felsőoktatás tervezésénél feltétlenül figyelembe kell venni.

a negyedik tanácskozást azért rendezték most a mecsekaljai városban, hogy a meghívottaknak bemutassák hazánk legújabb oktatási-számítástechnikai központját, amelynek terminál-hálózatán keresztül egy kisebb országrésznyi terület főiskolái, egyetemei, sőt a tudományos akadémia dunántúli intézete is kapcsolatba léphet a pécsi pollack mihály műszaki főiskolán működő központi r-22-es számítógéppel. /mti/

--

bb. 20. lippai jános tudományos ülészak a kertészeti egyetemen

i/kg/rj sl ie

1980. április 16.

a zöldség- és gyümölcsstermesztés fellendítésében elért tudományos eredményekről és a további kutatási feladatokról volt szó szerdán a kertészeti egyetemen megrendezett lippai jános tudományos emlékülésen. a résztvevők hat szekcióban több mint száz előadásban számoltak be arról a szellemi erőfeszítésről, amely a jelen tervidőszakban eddig tíz találmányt, nyolc új növényfajtát és 111, a gyakorlatban is sikerrel alkalmazott termelés-technológiai eljárást eredményezett.

/folyt.köv./

15.30 rj

-16-

15<sup>45</sup>

bb. 20. / lippai jános... 1. folyt./rj

e szellemi alkotások között legjelentősebb a geotermikus energiát hasznosító vízfüggönyös fólia alatti növénynevelés, amely nemcsak több hazai gazdaságban vált már be, de külföldön is érdeklődnek iránta. másik figyelemre méltó eredmény a titán-tartalmu permetezőszer kidolgozása, ez hatékonyabb az eddig ismert hasonló szereknél.

a soronlévő kutatási feladatok a kertészetben a gazdaságosság fokozását, az energia-takaréks gazdálkodást és a nagyobb hozamu fajták kinemesítését célozzák. a tudományos kutatók e téren biztató eredményeket értek már el a betegségekkel és az időjárás ingadozásaival szemben ellenálló új szőlő, alma, kajszi, körte és őszibarack-fajták nemesítésében. megoldásra vár a folyékony műtrágya-adagolás gazdaságos módszerének kidolgozása és általában a tápanyag-utánpótlás technikai korszerűsítése. többféle megoldást kísérleteznek ki az ipari üzemek hulladék-hőjének hasznosítására, százhalombattán már működik is olyan kertészet, ahol az üvegházakat az erőmű korábban nem hasznosított hőjével fűtik. új fajta fóliaanyagokat is kikísérleteznek, amelyek nemcsak a nép hőjét, de az ibolyántúli sugarakat is átengedik, s ily módon a primőr zöldségfélék dúsabb vitaminfelhalmozódását idézik elő. /mti/

--

bb. 21. kitüntetések a vígadó ujjáépítésében végzett kiemelkedő munkáért

k/gg/rj bc ie

1980. április 16.

szerdán a kulturális minisztériumban kitüntetések adtak át a vígadó ujjáépítésében részt vett vállalatok, intézmények kiemelkedő munkát végzett dolgozóinak. öten részesültek állami kitüntetésben, és többen kaptak építésügyi és városfejlesztési miniszteri és kulturális miniszteri kitüntetést. somogyi lászló, a középületépítő vállalat igazgatója eredményes munkája elismerésül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesült. a kitüntetések pozsgay imre kulturális miniszter adta át. jelen volt az átadásnál szabó jános építésügyi és városfejlesztési államtitkár. /mti/

--

15.40 rj

-17-

16<sup>00</sup>

bb. 22. háromszáz „versenyző”, a baranyai borbajnokságon - minden második vörösbor aranyérmes lett

igó/rj kz ie

1980. április 16.

az eddigi „legnépesebb”, baranyai borbajnokság zajlott Le szerdán a villány-siklói történelmi borvidék városában: siklóson. csaknem háromszáz teli palack került a zsüri asztalára, mégpedig az új- és óborok mellett muzeális jellegű italok is. negyed részük vörösbor volt.

ez volt a felszabadulás utáni 15. baranyai verseny, s ennyi bormintát még soha nem neveztek a nagyüzemek és a kistermelők. a tény arra vall, hogy ismét megnőtt a bor becsülete abban a megyében, amely a hagyomány szerint a nevet is a hegy levéről kapta: baranya - mondják - a bor anya keifejezésből származik.

a siklói várban rendezett szemlén a megye mind az öt szőlőtermő tája - pécs, siklós, villány, mohács és szigetvár - sok és jó borral rukkolt ki. elsősorban annak köszönhető ez, hogy szerte baranyában elterjedtek a nemes bort adó szőlőfajták, és meghonosodtak a korszerű művelési módok. s persze a tavalyi napfényben gazdag időjárás is „beletette a magáét”, a borokba.

a népes mezőnyre való tekintettel egyidejűleg hat bírálóbizottság vizsgáztatta a borokat. különösen magas pontszámot kaptak a villányi vörösborok: a cabernet, az oportó és a burgundi, amely úgy csillogott a pohárban, mint a rubin. minden második vörösbor aranyaérmet nyert, ami az 1979-es évszámot kiemelkedő voltát jelzi.

a huszonöt legjobb baranyai bor részt vesz augusztusban a budapesti sorkerülő országos borversenyen. /mti/

.-

bb 23 ujjabb községekbe jut el a tsz-tej

t/kg/rj sl hgy

1980. április 16.

a lakosság napi friss tej- tejtermekellátásában fontos szerepet töltenek be a tsz tej egyesülés 18 tagjának üzei, amelyeknek idej feladatairól volt szó szerdán az egyesülés igazgatótanácsának ülésén. mint elmondták, az év végéig további 20-30 község ellátását oldják meg, elsősorban békés megyében.

/folyt.köv./  
15.50 rj

-18-

16.5

bb. 23. / ujjabb községekbe... 1. folyt./rj

valamennyi üzem számára gondot jelent, hogyan lehetne a gazdaságosságot fokozni, a technológiákat korszerűsíteni. elsősorban a szállítás szervezésében kínálkoznak jó lehetőségek. figyelemreméltó eredményt ért el e téren a sárréti tej közös vállalat, ahol már pontosan megtervezik a tejszállítás útját, s az üzemanyagfelhasználás csökkenése esetén a gépkocsi-vezetők prémiumot kapnak. ezt a módszert az egyesülés más üzeiében is bevezetik. a gazdaságos termelésben is jelentős eredményt ért el a sárréti tej. az eddig csatornába kerülő mellékterméket, a tejtermékgyárts során keletkező savót sertéstápként használják fel, tiz község háztáji gazdaságai. az egyesülés arra ösztönzi a vállalatokat, hogy minél többen kövessék a sárréti példát.

jelentős fejlesztésekre is sor kerül ez évben. épül a möcsényi völgyiség népe tsz napi 10-12 ezer liter kapacitású új üzei, a budatej a leo jégkrém nagyobb arányú elterjesztéséhez épít többfelé is raktárakat. júniusban adják át a sárréti tej szeghalmi gomolya-üzemét, amely békés megyében és budapesten javítja majd az ellátást.

néhány ujdonság is megjelenik hamarosan, például a sasadi fűszeres ömlesztett sajtcsalád kapros, fokhagymás és paprikás ízesítéssel. a leo jégkrémcsalád két új ízzel, banánnal és narancssal gazdagodik. /mti/

.-

bb. 24. turkeve bemutatkozása szolnokon

end/kz/rj hgy

1980. április 16.

turkevei napokat nyitottak meg szerdán szolnokon, a megyei művelődési és ifjusági központban. a négynapos sorozat keretében az ország első termelőszövetkezeti városa, turkeve vonultatja fel művészetét, kulturáját a megyeszékhelyen. az első napon a város vezetői adtak tájékoztatást a nagykun település életéről, munkájáról, majd a „kevi kör”, tárlatát nyitották meg.

/folyt.köv./  
15.55 rj

-19-

16.5

bb. 24. / turkeve ... 1. folyt./rj

csütörtökön a turkevei iparművészek, tazekasok, himzők, diszművesek, fafaragók műveiből rendezett kiállítást nyitják meg. a megyei honismereti tanácskozáson a turkevei körösi csoma társaság tart felolvasó ülést névadójáról. a rendezvényorozat további napjain térzenét ad a város ifjúsági fuvószenekara, bemutatkoznak az amatőr muzsikások. a szolnoki gyermekek számára lesz diszitőművészeti szakköri foglalkozás, ahol a turkeveiek motívumait ismerhetik meg. megrendezik a városból elszármazottak találkozóját. a következő hetekben és hónapokban a megye mind a hat vidéki városa bemutatkozik a megyeszékhelyen, erősítve ezzel is a települések kapcsolatait. /mti/

.-

bb. 25. nyílt nap a nyiregyházi mezőgazdasági főiskolán

kal/rj kz hgy

1980. április 16.

nyílt nap volt a szerda, a nyiregyházi mezőgazdasági főiskolán. ez alkalommal a mezőgazdasági repülőgépvezetés és a mezőgazdaság gépeinek javítása iránt érdeklődő borsodi, hajdusági és szabolicsi harmadikos középiskolásokat fogadták. a főiskolára pályázó fiatalok az oktatási intézmény vezető szakembereinek kalauzolásával megismerkedtek a főiskola életével, tájékoztatót kaptak a tananyagról, a követelményekről, s felkeresték a főiskola létesítményeit: a műhelyeket, laboratóriumokat, a számítógépközpontot s kilátogattak a nyiregyházi repülőtérré is, ahol a jövő mezőgazdasági repülőgépeinek pilótáit képezik ki. /mti/

.-

bb. 26. világítástechnikai konferencia kecskeméten

lász/rj kz hgy

1980. április 16.

világítástechnikai konferenciát tartottak szerdán kecskeméten, a tudomány és a technika házában. a napirenden a lakások, a terek, a középületek jobb és gazdaságosabb megvilágítása szerepelt. a kereskedelem, az ipar és a felhasználók egyaránt sürgették az energiatakarékosabb világítást. mint hangsúlyozták, elavultak a lakások diszes csillárjai. okatlan az olyan spórolás, ahol az égőket cserélik ki kisebb fényerejűre, holott vannak már kevés áramot fogyasztó és tökéletes fényű világítótestek. keresik a lakások esztétikus fénycsöves megvilágításának a megoldását, s rövidesen megjelennek az időmérő és a fény szabályozó kapcsolók is. a vásárlók szerint kevés a hazai világítótestek választéka, s a mi kapható, az is drága. ez azonban nemcsak a kereskedelmen, hanem a formatervezőkön is múlik. /mti/

.-

16.05 rj

-20-

16.15  
p

bb. 38. felhasználható: a népfront országos tanácsának üléséről  
szóló tudósítás kiadása után

a hazafias népfront választási felhívása

k/bc/rj hgy

1980. április 16.

honfitársak!  
választópolgárok!

közéletünk fontos eseményéhez érkeztünk: 1980. június 8-án képviselőket és tanácsstagokat választunk. mi, a magyar népköztársaság választópolgárai felelősséggel döntünk arról, kik képviseljenek bennünket az országgyűlésben és a tanácsokban.

hazánk három és fél évtizede szabad. a magyar nép élni tudott a szabadsággal: ma már a fejlett szocialista társadalom megvalósítása a feladatunk. népünk egységben, közös akarat-tal munkálkodik a külső és a belső eredetű nehézségek leküzdésén, értékeink gyarapításán.

a magyar szocialista munkáspártnak változatlanul világos, közérthető, és a feladatok megoldására lelkesítő nemzeti programja van. a xii. kongresszus évekre szóló politikai, gazdasági és kulturális tennivalókat adott mindnyájunknak. a hazafias népfront egyetért e programmal, magáénak vallja és alkotmányos kötelességének tesz eleget, amikor megvalósítására is felszólít minden állampolgárt. meggyőződésünk, hogy a kongresszuson vállalt feladatok megoldása jól szolgálja népünk jelenét és jövőjét, az emberi haladást és a világbéke ügyét.

választópolgárok!

támogassuk a magyar népköztársaság külpolitikáját, amelynek célja továbbra is a béke megóvása, a társadalmi haladás térhódításának segítése.

nemzeti érdekeinknek megfelelően erősítsük szövetségünket és barátságunkat a szovjetunióval, a szocialista országokkal. hagyományos törekvéseink szellemében szilárdítsuk és bővítsük kapcsolatainkat a haladást és a béke védelmét képviselő nemzetközi erőkkel. támogassuk az enyhülés politikáját, képviseljük a békés egymás mellett élés elvét, hogy az imperialista körök próbálkozásaival szemben a népek akarata érvényesüljön. ez a biztosítéka annak, hogy gyermekeink, unokáink és mi magunk is békében és szabad, szocialista társadalomban éljünk.

honfitársak!

társadalmunk alapja a munka. népünk szorgalmas és tehetséges. céljaink világosak és lelkesítőek. rajtunk múlik, hogyan alakul a jövő. jól és gondosan végzett munkánk a legfontosabb feltétele annak, hogy szándékainknak megfelelően teljesítsük terveinket. legyen a jó munka minden dolgozó ember életét eleme, mai és holnapi boldogulásunk forrása.

/folyt.köv./  
16.25 rj

-21-

bb. 38. / a hazafias népfront... 1. folyt./rj

meggyőződésünk, hogy a nemzet egésze által vállalt feladatokat a munka- és a lakóhelyi közösségek, a családok és az egyének összefogásának erejével megoldjuk. népünk akarat, tudása, hazaszeretete továbbra is képes eredményeink növelésére.

tegyünk meg mindent azért, hogy társadalmunk a szocialista szellemiségű emberek közössége legyen. a legnagyobb megbecsülés a legjobban dolgozókat illesse meg. tartsuk tiszteltben a közérdeket, s a közösség hű szolgálatát. célunk a művelt, önmaguk, családjuk, a haza és a világ dolgaiban felelősen gondolkodó és cselekvő állampolgárok, magyarok és nemzetiségiek, materialisták és vallásos emberek nemzeti összefogásának erősítése. szélesítsük és a közélet minden területén érvényesítsük a szocialista demokráciát.

választópolgárok!

felhívunk minden választót: vegyen részt gyűléseinken, véleményével, javaslataival járuljon hozzá terveink valóraváltásához. a június 8-i választásokon szavazatával is támogassa a hazafias népfront programját.

jelöljük és válasszunk országgyűlési képviselőknél és tanácsosoknak olyan nőket és férfiakat, akik önzetlenül vállalják a köz szolgálatát, a nép képviselőségét.

szavazzunk a hazafias népfront jelöltjeire!

dolgozzunk szeretett hazánkért, a magyar népköztársaságért!

őrizzük a békét, építsük a szocializmust!

budapest, 1980. április 16.

a hazafias népfront  
országos tanácsa

/mti/

--

16.30 rj

-22-

16.45

bb.27. új eljárások a zajvédelemben-befejeződött a kgm orvos-műszaki konferenciája dunaujvárosban

zsi/p kz hdgy

1980. április 16.

a zajvédelem új módszereiről és a halláskárosultak eredményes rehabilitációjáról számoltak be a kohászat, a közlekedési gépgyártás, valamint a híradástechnika munkavédelmi szakemberei és üzemorvosai szerdán dunaujvárosban, a kohó-és gépipar ott megrendezett zajvédelmi konferenciájának befejező napján. elmondták, hogy a megengedettnél zajosabb munkahelyeken kötelezővé tették az új típusú fül dugók az úgynevezett „svéd vatta”, használatát, a dolgozók azonban sok helyen lebecsülik a veszélyt, csak a zsebükben hordják az egészségvédő eszközt.

a konferencián kiemelték, hogy a dunai vasműben példásan foglalkoznak a zajvédelemmel. e kohászati nagyüzemben az ötödik ötéves tervben hatmillió forintot költöttek zajcsökkentésre és megszervezték a halláskárosodás orvosi megelőzését. beszámoltak a tanácskozáson arról is, hogy a kohászat és a gépipar nagyvállalatainak többségénél megoldották a zajos munkahelyek térbeli elválasztását és az ilyen helyeken dolgozók számára hangszigetelt kezelőfülkéket alakítottak ki. a zajvédelem előírásait azonban még mindig nem veszik kellően figyelembe az új üzemek létesítésénél, a zajszegény technológiák terjedése, a gépek burkolása, a csendesebb gépátvittelek kialakítása és a zajelnyelő akusztikai felületek alkalmazása gyerekcipőben jár. a meglévő berendezések zajának csökkentése is lassan halad. ennek oka, hogy a kgm vállalatai a munkavédelmi fejlesztésre szánt összegnek csupán 1,5 százalékát fordítják zajvédelemre.

a szakemberek javasolták, hogy a vasas szakszervezet központi vezetősége szólítsa fel a tárca vállalatait a káros üzemi zajszint csökkentésére és tiltsa meg az új munkahelyek üzembehelyezését, ha nem felelnek meg a zajvédelem alapvető követelményeinek./mti/

--

16.20/p

-23-

16.50

bb.28. közvetlenül a fogyasztóhoz -nőtt a bács megyei mezőgazdasági üzemek élelmiszeripari termelése

Lászl./kz/p hgy

1980. április 16.

a mezőgazdasági üzemek sokat vitatott melléktevékenysége az idők folyamán bebizonyította létjogosultságát. Hangsúlyozták szerdán kecskeméten, a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottságának ülésén, a különböző melléküzemágak- saját termékek feldolgozása, ipari kooperációk-helyhez kötik a munkaerőt, s jövedelmük majdnem minden esetben a mezőgazdaság fejlesztését szolgálja. tavaly több mint tíz milliárd forint volt a bács-kiskun megyei mezőgazdasági üzemek alaptervékenységen kívüli árbevétele, s az éppen duplája az 1975. évinek. ez idő alatt, a fogyasztók öröme, bővült élelmiszeripari termelésük, és kereskedelmük. közvetítésükkel jut el a városokba a kiskertek friss, illetve feldolgozott terméke. a kiskunmajsai jonathán tsz például saját feldolgozójából küldi a konyhakész rántanivaló csirkét a fővárosba. a megyén belüli tejellátásnak 22, üdítő italnak 27, savanyúságnak 12 és a kenyérnek hét százalékát adják a mezőgazdasági üzemek saját feldolgozásból. cél, hogy ez az arány tovább javuljon. /mti/

-. -

bb.30. árvízvédelmi bemutató körösladányban

sam/kz/p hgy

1980. április 16.

árvízvédelmi bemutatón vettek részt szerdán körösladányban a tiszai vízgyűjtőjében érdekelt kgst-országok - csehszlovákia, jugoszlávia, románia, a szovjetunió és hazánk szakemberei. a bemutatón résztvevő delegációk tagjai a hét elején a debreceni, szerdán és csütörtökön a gyulai, majd ezt követően a szegedi vízügyi igazgatóság munkáját tanulmányozták. illetve tanulmányozták. a szerdai bemutató a berettyó és a sebes-körös vizét megemelő körösladányi duzzasztónál zajlott le. a szomszédos országokból érkezett szakemberek különféle töltéserősítési munkálatokat, robbantást, buzgár-elfogást és a partvédelem különböző módszereit láthatták a gyakorlaton, amelyen a körösvidéki vízügyi igazgatóság 150 fős osztaga mellett nehéz-és könnyűbúvárok, repülő felderítők is részt vettek. a víz alatti munkákat a küldöttségek tagjai tévén kísérték figyelemmel.

több szakmai előadás is elhangzott, majd a szomszéd szocialista országok szakemberei megtekintették a kettős-körös töltéserősítést, és a mezőberényi bodoki károly vízügyi muzeumot.

csütörtökön a körösvidéki vízügyi igazgatóság gyulai székházában értékelik a gyakorlaton látottakat. /mti/

16.39/p

-. -  
-24-

17<sup>11</sup>/<sub>39</sub>

bb.29. növelik a tenyésztők érdekeltségét- sertéstenyésztési tudományos ülésszak szolnokon

end/p kz hgy

1980. április 16.

az idén és a következő években is fenn kell tartani a hazai sertéstenyésztés jelenlegi színvonalát, sőt a hazai és az export-igények kielégítése érdekében némi növekedésre is szükség van, - hangsúlyozták a szerdán szolnokon megrendezett országos állattenyésztési tudományos ülésszakon. hazánkban jelenleg 74 kiló az egy főre ju-

tó évi husfogyasztás és ebből 44,5 kiló sertéshus. az exportpiaci igények is jelentősek, a sertés adja az élelmiszer-export egy-ötödét. mint az ülésen hangsúlyozták, a husipar ebben is hétmillió sertést vásárol fel és már nem kevesebb, mint hárommillió sertésből készít dobozott sonkát, téli szalámit, gyulaikolbászt és egyéb külpiacra jól értékesíthető feldolgozott terméket.

a husipar által felvásárolt sertések közül hárommillió a háztáji gazdaságokból és a kis üzemekből kerül ki. ez egyértelműen a kisüzemi tenyésztés fontossága mellett szól, s jelentőséget ad annak, hogy a januárban életbe lépett új szabályozók némi bizonytalanságot váltottak ki a háztáji és a kisegítő gazdaságok sertéstartói körében. az ezzel kapcsolatos jelzéseket az illetékesek már tanulmányozták, s ennek alapján intézkedéseket készítenek elő a tenyésztői kedv fenntartására. szóvá tették a tanácskozáson a sertésfelvásárlás és feldolgozás egyenletességének fontosságát is. a hullámzások megszüntetése érdekében a husipari vállalatok az év első negyedében kilogrammonként ötven fillér felárat fizetnek.

a tenyésztőknek nem szabad szem előtt tévesztéskülniük, hogy az utóbbi években nemcsak a külföldi, a hazai fogyasztók minőségi igénye is megnövekedett. a minőség javításának feltételei genetikai és tartástechnológiai szempontból adottak, s ugyanekkor a husipar -a jelenlegi rendszer továbbfejlesztésével- a minőség tekintetében is növelni kívánja a tenyésztők érdekeltségét.

/mti/

-. -

16.50/p

-25-

17<sup>11</sup>/<sub>39</sub>

bb. 32. a közlekedés és hírközlés szovjet ösztöndijasainak találkozója

i/kf/rj sl hgy

1980. április 16.

a közlekedés- és postaügyi minisztérium vezetői szerdán találkozót rendeztek az ágazat volt szovjet ösztöndijasainak részvételével a szovjet kultúra és tudomány házában. a baráti beszélgetésen részt vett anatólij vlagyimirovics noszarjev, a műszaki tudományok doktora, a moszkvai vasutmérnöki egyetem dékánja is.

a közlekedésben és a hírközlésben különböző beosztásokban jelenleg 358 olyan szakember dolgozik, - közülük több mint száz a légi-, csaknem száz a vasuti közlekedésben-, aki diplomáját a felszabadulás után a szovjetunióban szerezte. a magyar-szovjet műszaki és tudományos együttműködési egyezmény alapján napjainkban is több mint 300 kpm-ösztöndijas tanuló szovjet oktatási intézményekben. /mti/

--

bb. 33. tűz erdőkben és gyárban

i/km/rj hgy

1980. április 16.

kedden ismét több helyütt pusztított a tűz az országban. nógrád megyében a tar-szeredek-dülön 10 hektár fenyő- és tölgyerdő égett le szabálytalanul végzett tűzrakás következtében. baranya megyében nagyhertelend külterületén is tíz hektár egres-ültetvény és a szomszédos nyárfás aljnövényzete pusztult el. komárom megyében orosz-lány külterületén szintén tíz hektár tölgy- és cserfa semmisült meg a lángokban. a jelentős értékek pusztulásával járó tüzesetek okainak kivizsgálására vizsgálatot indítottak.

kedden este tűz keletkezett a kecskeméti mezőgép vállalat kerekgyházi gyáregységében is. a helyszínrre nagy erővel kivonult állami tűzoltóegységek rövid idő alatt eloltották a tüzet. azonban így is jelentős az anyagi kár. a tűz keletkezési körülményeinek felderítésére vizsgálat kezdődött. /mti/

--

16.45 rj

-26-

17<sup>10</sup>  
37

bb. 34. nagyüzem a földeken - meggyorsult a kukorica, a szója és a napraforgó vetése

i/kg/rj sl hgy

1980. április 16.

a kedvezőbbre fordult időt kihasználva, nagy erővel láttak hozzá országsszerte a mezőgazdasági üzemek a melegigényes növények, a szója, a napraforgó és a kukorica vetéséhez. a munkát megkönnyíti, hogy a nagyüzemi gazdaságok és a kistermelők a talajt az összes vetésterület mintegy 85-90 százalékán már előkészítették. a legnagyobb feladatot a kukorica vetése jelenti - az állami gazdaságok és a szövetkezetek a legtapasztaltabb traktorosokat jelölték ki erre a munkára. a megyei tanácsok a tsz-ek területi szövetségeivel együttműködve felmérték, hogy a kukoricavetés gyors befejezéséhez mely gazdaságok szorulnak segítségre. ezekben a nagyüzemekbe a géppel jól ellátott más nagy gazdaságokból vetőbrigádokat csoportosítanak át. így minden megyében megteremtették a lehetőségét annak, hogy a vetési munkákat két héten belül befejezzék.

szerdái a szójának mintegy 50, a napraforgónak 25, a kukoricának pedig 10-12 százalékát vetették el. az egyéb időszerű munkák közül a burgonya ültetése jelent még nagyobb feladatot. a korai és a nyári burgonya már földben van és az őszi érésűnek pedig mintegy felét ültették eddig el.

a határszéllek tapasztalatai szerint a kalászos gabonavetések jól teleltek, jelentősebb károsodást a hideg napok nem idéztek elő bennük. növényállományunk összességében megfelelően fejlődik. fejtrágyázásuk már korábban befejeződött, jelenleg a vetések vegyszeres gyomirtása folyik, ebbe a munkába a mém repülőgépes szolgálat gépei is bekapcsolódtak. a nagyüzemi gazdaságokban most a másodszori fejtrágyázás és a vegyszeres gyomirtás mielőbbi befejezését tartják elsőrendű tennivalónak.

a népgazdaság érdekei azt kívánják, hogy a nagyüzemi gazdaságok a kiszántott őszi kalászos és őszi káposztarepce helyett mindenütt kukoricát vessenek. az egynyári szálastakarmányok vetésterületének csökkentése mellett a nagyüzemi gazdaságok minden eddigiekénél több gondot kell, hogy fordítsanak a gyepterületek ápolására és műtrágyázására, hogy ezzel is biztosítsák az állattenyésztés számára a szükséges takamrányt.

a gyümölcsösökben a fák metszése befejeződött, a szőlőnél pedig a közeljövőben végeznek ezzel a munkával. a gyümölcsösökben a gazdaságok jelenleg a második permetezést szervezik.

a mém illetékesei szerint a szükséges gép, műtrágya és növényvédőszer rendelkezésre áll, s így megvan a feltétele, hogy a gazdaságok időben végezzék a vetéssel és a többi tavaszi munkával. /mti/

--

17.00 rj

-27-

17<sup>15</sup>  
37

bb. 44. magyar vezetők üdvözlő távirata a kambodzsai népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

k/bc/rj hgy

1980. április 16.

heng samrin elvtársnak,  
a kambodzsai megmentésének nemzeti egységfrontja elnökének,  
a kambodzsai népi forradalmi tanács elnökének,

phnom penh

a kambodzsai népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, országgyűlése, minisztertanácsa, a magyar nép és a magunk nevében szívélyes, baráti üdvözlötünket és jókívánságainkat küldjük önnek, kambodzsai megmentésének nemzeti egységfrontja központi bizottságának, a népi forradalmi tanácsnak és az egész kambodzsai népnek.

a kambodzsai nép e napon emlékezik a gyarmatosítók az idegen betolakodók és hazai kiszolgálók felett aratott győzelem napjára, 1975. április 17-ére. a győzelemhez fűzött eredményeket azonban szertefoszlatta az idegen érdekek szolgálatába szegődött pol pot-ieng sary-klikk, amely lejáratja a szocializmus eszméjét és súlyos bünt követett el a kambodzsai nép ellen.

a kambodzsai hazafias és forradalmi erők, a társadalom minden rétegét tömörítő kambodzsai megmentésének nemzeti egységfrontja vezetésével, a vietnami szocialista köztársaság internacionalista segítségével elűzték népiirtó elnyomókat, végérvényesen győzelemre vitték a forradalom ügyét, s hozzáálltak a súlyos örökség felszámolásához. az egész magyar nép őszintén örül azoknak az igéretes eredményeknek, amelyeket az élet normalizálásában értek el. biztosíthatjuk önt, hogy a kambodzsai nép a jövőben is számíthat a magyar népköztársaság internacionalista támogatására. minden tőlünk telhetőt megfogunk tenni, hogy a kedvező feltételeket kihasználva elősegítsük országaink gyümölcsöző együttműködésének kiépítését.

/folyt.köv./  
17.05 rj

-28-

17<sup>20</sup>  
3P

bb. 44. / magyar vezetők... 1. folyt./rj

nemzeti ünnepük alkalmából szívből kívánjuk, hogy a kambodzsai megmentésének nemzeti egységfrontja, a kambodzsai népi forradalmi tanács és a baráti kambodzsai nép érjen el újabb sikereket az új társadalom építésében, az ország szabadságának és függetlenségének megvédésében.

Losonczi pál  
a magyar népköztársaság elnöki  
tanácsa elnöke

Lázár györgy  
a magyar népköztársaság  
minisztertanácsa elnöke

apró antal  
a magyar népköztársaság  
országgyűlésének elnöke

x x x

„a kambodzsai népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából puja frigyes külügyminiszter táviratban üdvözölte hun sen külügyminisztert. a hazafias népfrent országos tanácsa, az országos béketanács, a magyar kommunista ifjúsági szövetség, a szakszervezetek országos tanácsa és a magyar nők országos tanácsa ugyancsak táviratban üdvözölte kambodzsai testvérszervezetét.,, /mti/

-.-

bb. 35. elhunyt molnár lászló

tr/rj bc hgy

1980. április 16.

dr. molnár lászló, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, az áfor vállalat dolgozója, aki 1942 óta volt tagja a pártnak, életének 56. évében elhunyt. temetése április 22-én délután 3 órakor lesz a rákoskeresztúri temetőben.

az mszmp ix. kerületi bizottsága  
áfor vállalat.

/mti/

-.-

17.15 rj

-29-

17<sup>25</sup>  
3P

bb.31. tankönyv -kiállítás az ndk céntrumban

t iv/z/p bc hgy

1980.április 16.

a német demokratikus köztársaságban használt, tankönyveket bemutató kiállítást nyitottak meg szerdán budapestén, az ndk tájékoztató és kulturális központban. csaknem félezer tankönyv sorakozik a polcokon, izelítől abból a kétezerből, amelyet 30-31 millió példányban készítenek a „volk und wissen,, az ndk-beli tankönyvkiadó műhelyeiben. a tíz osztályos általános politechnikai, a speciális és a szakmunkásképző iskolák tankönyvein kívül a felnőtt-oktatás, a tanár-és nevelőképzés-továbbképzés, valamint 25 pedagógiai folyóirat és két diák-újság számára is jut a kiadó által tanévenként felhasznált 5 ezer tonna papírból.

a megnyitó után günther schulze, a volk und wissen tanulmányi igazgatója előadást tartott az ndk közoktatási rendszeréről.

a gazdagon illusztrált tankönyveket április 24-ig tekinthetik meg a látogatók./mti/

.-

bb.37. ünnepség a porcelángyártás úttörőjének emlékére

szé/p ká hgy

1980.április 16.

zircen, a bakony természettudományi muzeum pantheonjában szerdán ünnepélyesen megkoszorúzták farkasházi fischer mórnak, a herendi porcelángyártás úttörőjének márványtábláját, halálának 100. évfordulója alkalmából. az évfordulón, szerdán emléktáblát lepleztek le a farkasházi fischer mór tatai szülőházán is. csütörtökön a herendi porcelángyárban kiállításon és tudományos ülésen összegezik a porcelángyártás kezdeti időszakának kutatásait./mti/

.-

16.59/p

-30-

17 <sup>10</sup>/<sub>3P</sub>

bb.36. „a lenini örökség és korunk,, -elméleti konferencia a szovjet kulturális centrumban

t gy/gg/p bc hgy

1980.április 16.

„a lenini örökség és korunk,, címmel elméleti konferenciát tartottak szerdán a szovjet kultúra és tudomány házában: vlagyimir iljics lenin születésének 110. évfordulója alkalmából kutatók, történészek, emlékeztek vissza a szovjet állam megalapítójának forradalmi életutjára, munkásságára.

ivan vasziljevics szalimon, a szovjetunió budapesti nagykövetségének és a szovjet-magyar baráti társaságnak a magyarországi képviselője köszöntötte a résztvevőket, majd anatólij pavlovics butenko, a filozófiai tudományok doktora, a szovjetunió tudományos akadémiaja mellett működő, a szocialista világrendszer gazdasági kérdéseivel foglalkozó tudományos kutatóintézet osztályvezetője tartott előadást. a szovjet tudós- aki az ünnepségre érkezett hazánkba- lenin alkotó hozzájárulását elemezte a marxizmus, a szocializmus eszméinek továbbfejlesztésében. ezután paizs gábor, a budapesti pártbizottság agitációs és propaganda osztályának vezetője „lenin és a xx. század,, címmel tartott előadást. az elméleti konferencián felszólalt vjacseszlav ivanovics danyicsev, a történelemtudományok doktora, a szocialista világrendszer gazdasági kérdéseivel foglalkozó tudományos kutatóintézet külpolitikai részlegének osztályvezetője, aki az szkp és a szovjet állam lenini belpolitikájának alapelveiről szolt, moldován ernő, a budapesti pártbizottság oktatási igazgatóságának tagozatvezetője pedig „lenin és a vezetés,, címmel tartott előadást./mti/

.-

tanácsosa, a szovjet baráti társaságok szövetségének

bb.42. akadémiai székfoglaló

kgg/p bc hgy

1980.április 16.

gáspár rezső, az mta rendes tagja modellek és modellpotenciálok az atomok és a molekulák elméletében címmel szerdán székfoglaló előadást tartott a magyar tudományos akadémián./mti/

.-

17.10/p

-31-

18 <sup>10</sup>/<sub>3P</sub>

11111

bb. 39. magyar-afgán ifjusági tárgyalások

by/lt/rj bc hgy

1980. április 16.

Szerdán a kisz kb székházában a hazánkban tartózkodó afgán demokratikus ifjusági szövetség burhan ghiasi vezette küldöttsége tárgyalásokat folytatott a maróthy lászló, a kisz kb első titkára vezette magyar delegációval. Véleményt cseréltek a nemzetközi ifjusági mozgalom időszzerű kérdéseiről, tájékoztatták egymást országaik belpolitikai helyzetéről és az ifjuság előtt álló feladatokról. Afgán részről kiemelték azt a jelentős szerepet, amelyet az ifjuság tölt be a forradalom védelmében. A tárgyalások végeztével együttműködési megállapodást írtak alá az 1980-81-es évre.

az afgán küldöttség ezt követően látogatást tett a magyar uttorök szövetségénél, ahol szücs istvánné, a musz főtitkára fogadta a vendégeket, majd a divsz székházában megbeszéléseket folytattak ernesto ottone fernandez elnökkel és a divsz iroda tagjaival. /mti/

-. -

bb. 40. a tervszerű állategészségügyi munka eredménye: hét éve nem volt járvány hazánkban

szü/st/rj hgy

1980. április 16.

a magyar állategészségügyi szolgálat tervszerű megelőző munkája eredményeképpen hét esztedeje nem pusztított járvány hazánkban az állatállományában - jelentették be szerdán debrecenben, az állategészségügyi intézetben tartott tájékoztatón. mint dr. belle lászló, az intézet igazgatója elmondta, a husz állategészségügyi állomás 170 milliárd forint értékű állatállomány felügyeletét látja el. a tervszerű tenyésztői és állategészségügyi munka eredményeként a sertésállomány több mint 8 millió, 2 millió körül van a szarvasmarha-létszám, a juhállomány meghaladja a 3 milliót. dinamikus és egyenletesen növekedett a baromfiállomány is.

1967-ben az állategészségügyi állomások létrehozásával döntő fordulat következett be hazánkban az állategészségügyi szolgálat szervezetében, s azóta sokat javult anyagi-műszaki ellátottságuk is. az állomásokon dolgozó szakállatorvosok magas képzettségű, nagy gyakorlattal rendelkező specialisták. hathatós közreműködésükkel ebben az esztendőben befejeződik hazánkban az állatállomány tbc-mentesítése, s jelentősen előrehaladtunk a brucella-mentesítésben is.

/folyt.köv./  
17.35 rj

-32-

18<sup>30</sup>  
3P

bb. 40. / a tervszerű állategészségügyi... 1. folyt./rj

a tájékoztatón ugyanakkor arra is felhívták a figyelmet, hogy hét éves járványmentességünk sok helyen lazítottja a felelősséget. az üzemek vezetőinek, szakembereinek tisztában kell lenniük azzal, hogy a járványvédelem költségeit nem lehet és nem szabad „megtakarítani”, mert ezzel az egész termelés alapját, biztonságát veszélyeztetik. az állattartás, forgalmazás, szabályait minden állattartónak pontosan, szigorúan, a jó gazda gondosságával be kell tartania nagy- és kisüzemben egyaránt.

hangsúlyozottan szölkak arról, hogy a termelés növekvő költségei mellett mind nagyobb jelentősége van a gazdaságosságnak, s ebben még nagyok a tartalékok. a veszteségek 30-40 százaléka jelenleg a tartási és a takarmányozási hibákból keletkezik. számottevő a takarmány begyűjtése és tárolása során keletkező, veszteség is, amely több gondossággal figyelmességgel és hozzáértéssel jórészt elkerülhető lenne. igen sokat takaríthatnánk meg azzal, ha a silókészítésben minden gazdaságunk követné az élenjárók példáját. /mti/

-. -

bb. 41. elérték az első művelésre alkalmas széntelepet a márkushegyi bányában építésénél

ber/st/rj hgy

1980. április 16.

elérték az első, művelésre alkalmas, két méter vastagságú széntelepet szerdán az épülő márkushegyi bányában az északi mező feltárásánál. ezen a szakaszon az oroszországi bányáépítési üzemnek a vállalat kiváló brigádja címmel kitüntetett ifjusági kollektívája dolgozik szabó lajos vezetésével. a széntelep elérése hosszú ideje tartó kiváló munkájukat koronázta meg. szerdától tehát folyamatosan szentet ad a hazai nagy bányafejlesztési program elsőként megkezdett beruházása. várhatóan május végén újabb, julius elején pedig egy harmadik elővájó csapat is szénfalhoz ér. így a feltárások során az év végéig mintegy 2 ezer vagon szentet küldenek a felszínre.

/folyt.köv./

17.45 rj

-33 -

18<sup>30</sup>  
3P

bb. 41. / elérték az első ... 1. folyt./rj

jóllehet ez nagyon kis mennyiség a napi 750 vagonhoz képest, amit majd akkor termelnek, ha a bányá teljes kapacitással dolgozik, mégis jelzi annak az erőfeszítésnek az eredményét, amelynek célja az, hogy a tervezettnél egy évvel korábban, már jövő év áprilisában megkezdjék a folyamatos termelést. az oroszországi feltáró csapatok már eddig is sok határ-időt rövidítettek meg, és jól haladnak a beruházásban részt vevő, más feladatokat ellátó kivitelező vállalatok is.  
/mti/

bb. 43. fiatal iparművészek kiállítása zalaegerszegen

tóa/rj ká hgy

1980. április 16.

a zalaegerszegi ifjúsági és uttörőházban szerdán 4 fiatal iparművész munkáiból nyílt kiállítás. április végéig láthatja a közönség hógye katalin kerámiáit, reiner péter belső építész munkáit, rácz gábor tüzzománcait, valamint sigmond géza üvegtervező alkotásait. a négy iparművész együttes kiállítása része annak a tárlatsorozatnak, amit a zalaegerszegi ifjúsági házban egy évvel ezelőtt azzal a céllal indítottak, hogy minél többen ismerjék meg korunk képző- és iparművészeinek alkotásait. /mti/

bb. 45. a magyar-japán

rj hgy

1980. április 16.

gazdasági együttműködési vegyesbizottság harmadik ülésére. katori jaszue külügyminiszterhelyettes vezetésével szerdán japán küldöttség érkezett budapestre. a repülőtéren török istván külkereskedelmi miniszterhelyettes fogadta a delegációt. jelen volt shinichi sugihara japán nagykövet is. /mti/

18.50 rj

-34-

19<sup>10</sup>  
3P

bb. 46. idős szabó istván kiállítása

csiz/rj kz hgy

1980. április 16.

a rétsági asztalos jános művelődési központban szerdán megnyílt idős szabó istván kossuth-díjas szobrászművész kiállítása. a benczurfalvai műteremben hetvenhétévesen is töretlen vitalitással munkálkodó művész alkotásaiból ezuttal husz került közönség elé. a többsége a „nógrád megye népe”, sorozat már elkészült darabjai. köztük van a palóc madonna, a beteget vivő anya, az egy tizedért való aratás, a kétökrös szántás, az almaszedő és a mezőőr. idős szabó istván rétsági kiállítása a jövő hónap közepéig tekinthető meg. /mti/

bb. 47. üdvözlő távirat

k/rj bc hgy

1980. április 16.

a sziriai arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából losonczy pál, az elnöki tanács elnöke és lázár györgy, a minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait háfaz al-asszad köztársasági elnöknek, valamint abdel rauf al-kaszm. miniszterelnöknek. /mti/

bb. 48. elutazott a török nagykövet

k/rj bc hgy

1980. április 16.

losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, lázár györgy, a minisztertanács elnöke és apró antal, az országgyűlés elnöke bucsulátogatáson fogadta talat benlert, a török köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott magyarországról. /mti/

19.00 rj

-35-

19<sup>20</sup>  
3P

bb. 51. ülést tartott a hazafias népfrent országos tanácsa -  
kádár jános felszólalása - választási felhívás

t/ma/rj pr di

1980. április 16.

ujabb jelentős állomásához érkezett az országgyűlési képviselők és a tanácsstagok választásának előkészítése. a hazafias népfrent országos tanácsa szerdán, a parlament vadásztermében megtárgyalta az időszerű mozgalmi feladatokát és választási felhívást fogadott el. a tanácskozáson részt vettek és az elnökségben foglaltak helyet: kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, gáspár sándor, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, korom Mihály, a központi bizottság titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint apró Antal, az országgyűlés elnöke.

kállai Gyula, a hnf országos tanácsának elnöke megnyitó beszédében méltatta belpolitikai életünk két nagy eseményének, a párt xii. kongresszusának és felszabadulásunk 35. évfordulójának jelentőségét. hangsúlyozta, hogy dolgozó népünk - a párt vezetésével és irányításával - maga választotta az elmúlt 35 év fejlődésének útját. a szövetségi politika, a nemzeti egységfront, a népfrentpolitika eredménye, hogy a fejlett szocializmus építése az önként és közösen vállalt nemzeti program rangjára emelkedett hazánkban. meggyőződésem - mondotta -, hogy az országos tanács tagjai, a fővárosi, a megyei, a városi és a községi népfrentbizottságok, valamint a mozgalmunkban tevékenykedő aktivisták százezrei a pártkongresszus határozataiban megfogalmazott társadalmi célokat magukénak tekintik, teljes erővel készek is elérésükért dolgozni.

ezután sarlós István, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hnf országos tanácsának főtitkára ismertette a választások előkészítésének politikai és mozgalmi feladatait, s előterjesztette a hazafias népfrent országos tanácsa választási felhívásának tervezetét.

/folyt.köv./  
19.10 rj

-36-

1911  
3P

bb. 51. / ülést tartott... 1. folyt./rj

- a párt xii. kongresszusának minden mozzanatáról azonnal tájékozódhatott az egész lakosság - hangsúlyozta bevezetőben. - milliók személyes élménye, hogy teljes őszinteséggel esett szó minden tervünkről, sikerünkről, nehézségünkről és arról is, hogy a párt milyen magatartást vár el az egyes párttagoktól, s az ő segítségük, példamutató, jó munkájuk nyomán állampolgárainktól. a kongresszus meggyőzhetett mindenkit arról, hogy töretlenül és következetesen folytatjuk eddigi politikánkat, szolgáljuk népünk érdekeit. optimista volt a kongresszus, mert népünk alkotó erejében, politikai egységében és a szocializmus vonzerejében bizva vállalta a ma szükséges, s a megszokottnál fegyelmezettebb munkát igénylő feladatok kidolgozását. erre az optimizmusra szüksége van mindannyiunknak, akik tudatosan részt veszünk a jövő formálásában, alakításában. a hazafias népfrent kész hozzájárulni a kongresszusi határozatokban megfogalmazott alapvető társadalmi célok eléréséhez, közreműködik abban, hogy az egész lakosság szívvel-lelélekkel részt vegyen szocialista elveink gyakorlati megvalósításában.

- az állampolgárok alapvető jogának gyakorlására, arra, hogy szavazataikkal eldöntsék, kik legyenek képviselők a tanácsokban és az országgyűlésben, június 8-án kerül sor. a közbeeső időben kell lebonyolítani azokat a jelölő- és választási gyűléseket, amelyekeken eszmecsere folytatható több millió állampolgárral hazánk mai helyzetéről és jövőjéről, az egyes emberek örömeiről és gondjairól. az a célunk, hogy a politikánkat megértő és elfogadó emberek - most épp úgy, mint a múltban is - szavazatukkal támogassák a népfrent választási programját vállaló jelölteket. a „választási felhívás”, arra szólít fel mindenkit, hogy június 8-án szavazataival a szocializmus céljaira is mondjon igent.

- politikánkról az első szakaszban mintegy 60.000 tanács-  
tagi és 352 képviselői körzet jelölőgyűlésein kell szólni. ezt követően az ugyancsak szépszámu választási gyűlésen a jelöltek és a jelölők egyaránt politikai céljaink jelentőségéről, s az ezek elérésével megvalósuló jövőről fognak szólni. ez kiváló alkalom lesz arra is, hogy újabb jelentős eredményt érjünk el mozgalmi munkánkban.

/folyt.köv./  
19.20 rj

-37-

2010  
3P

bb. 51. / ülést tartott... 2. folyt./rj

- a kongresszus nyomán jó a hangulat ahhoz, hogy a legfontosabb kérdésekről folytassuk a nyilvános párbeszédet a lakossággal. most is alkalmat találunk arra, hogy gyűléseinken megerősítsük: a békés egymás mellett élés jegyében az enyhülés, a szolidaritás, a kölcsönös segítség és a tárgyalások politikáját képviseljük. ennek megfelelően elutasítjuk és leleplezzük azokat az erőket, amelyek megfélemlítéssel, blokáddal, bojkottal, embargóval akarják saját javukra megváltoztatni az erőviszonyokat.

- a fejlődés mai szakaszában nagyon fontos, hogy az emberek megértsék: társadalmi életünk minden vonatkozásában a jól szervezett és eredményes gazdasági munka a haladás döntő feltétele. most az ideai terv előírásainak megfelelő teljesítése a központi feladat. a személyre szóló kötelezettségek teljesítése mellett - vagy azon túl - legyen célja minden dolgozónak a társakkal, a brigáddal, az egy üzemben belüliekkel való közös erőfeszítés. segítsék egymást, tanuljanak a jóktól, a mások tapasztalataiból. ez nemcsak a termelésben közvetlen résztvevőkre vonatkozik, hanem az intézményekben, az irányító szervezetekben dolgozókra is kiterjeszhető.

- a szocializmust építő népek társadalma a munka társadalma. szocialista szellemű erkölcsi törvényeinknek megfelelően - javaink gyarapításának, életkörülményeink javításának, a haza gazdagításának egyetlen forrása van: ez a munka. éves és középtávú terveink megvalósíthatók, s teljesítésük révén az ország fejlődése töretlen lesz. állampolgáraink biztonságban, nyugodt, alkotó légkörben élhetnek és dolgozhatnak. köztudott, hogy a közösség érdekeinek érvényesülése az egyén érdekeit is szolgálja. törekedjünk arra, hogy az emberek az egyéni érdekeknek csak olyan érvényesülését fogadják el, amely nem sérti, hanem erősíti a közösségi érdekeket.

/folyt.köv./

19.25 rj

-38-

20<sup>r</sup>  
3p

bb 51. /ülést tartott ...3.folyt./um

- hallatlanul nagy erő van a nemzeti egységben, s ez nemcsak az értékek létrehozásában, hanem az emberi kapcsolatok alakulásában is jelentős szerepet játszik. a társadalom osztályainak és rétegeinek, a különböző generációknak jobb ma az egymáshoz fűződő kapcsolata, mint történelmünk során bármikor. ezt kell a következő hetekben a választási munkában felhasználnunk arra, hogy növekedjék az emberek érdeklődése a haza és az egész nép sorsa iránt.

befejezésül sarlós istván kifejezte meggyőződését, hogy a választás olyan politikai akció, amelyben népünk hitet tesz szocialista törekvéseink mellett.

a vitában felszólaló papp gyula, szeged város tanácsának elnöke a többi között aláhuzta: a szocialista haza szeretete az embereket cselekvésre készítő erő. a lakosság politikai hangulata jó, állampolgáraink aktívak és bizakodóak. látják: velük, általuk rendelkezünk azzal az erővel, amellyel terveinket valóra váltjuk. csongrád megyében több mint tízezer aktivista munkálkodik a választások előkészítésén. már most megállapítható: jól gyümölcsozik az elmúlt esztendő nyílt várospolitikája, az állampolgárok tájékozottak az országos és a helyi ügyekben, s így reálisabb az igényük is. ez hozzájárul a választások eredményességéhez.

havas miklós, a hnf komárom megyei bizottságának titkára rámutatott: a kongresszust követő első nagy társadalmi méretű tennivalónk két konkrét feladat ötvözését bizza a hazafias népfontra. egyrészt tovább kell erősíteni lakosságunk cselekvő támogatását a helyi és országos feladatok végrehajtásában, széles nemzeti programmá avatva pártunk legfelsőbb fórumának elhatározásait. másrészt a következő esztendő nem könnyű teendőit is szem előtt tartva kell előkészíteni és sikeresen lebonyolítani a képviselő- és tanácsstag választásokat. komárom megyében arra törekszenek, hogy a jelölő, választási gyűléseket, a rétegtalálkozókat a nyílt légkör, az őszinte hangvétel, a meggyőző emberi szó hassa át. amikor az urnához járulunk - a „választási felhívás”, személyhez szóló üzenete alapján - a jövőre szavazhatunk.

/folyt.köv./

- 39 -

19.25/um

20<sup>o</sup>  
3p

bartha tiber református püspök egyebek között hangsúlyozta: a haza vallásos állampolgárai tiszta szívvel, meggyőződéssel állnak a kormányzat mögött, s vesznek részt a minden állampolgárt tömörítő hazafias népfront munkájában. a hívőket meggyőzték a tények. meggyőzték arról, hogy a kormányzat politikai és társadalmi programja, irányvonala a haza érdekét szolgálja. ez az egyetértés örvendetes módon cselekvésben nyilvánul meg. most már széles körben nyilvánvaló: ki-ki a munkahelyen való helytállással, emberi, erkölcsi értékeinek kifejezésével nemcsak saját, egyéni érdekeit szolgálja, hanem a mellette élő emberét, az egész országot is. s közvetve annak a társadalmi rendnek és világrendszernek erejét fokozza, amely egyben az emberiség jövőjének biztosítéka.

gulyás pál, a népszabadság munkatársa arra a felelősségre irányította a figyelmet, amely a választások előkészítésében résztvevők vállán nyugszik. rámutatott: ügyelni kell arra, hogy a jelölőgyűléseken, s a választásokat megelőző egyéb összejöveteleken semmiképp sem ismételtessék a már frázisokká kopott, számtalanszor hallott igazságokat. az a legfontosabb, hogy mindenki tudja, az emberek milyen körével találkozik, s mindig a résztvevők nyelvén, az őket igazán érdeklő kérdésekről, örömeikről és gondokról váltsanak szót.

az ülésen felszólalt kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára is. előljáróban arról szólt, hogy közvéleményünk, s a nemzetközi visszhang egyaránt elvi, reális és nyílt tanácskozásnak minősítette társadalmunk vezető erejének, a magyar szocialista munkáspártnak xii. kongresszusát. elvinek, mert eszméinkhez, politikánkhoz és céljainkhoz ragaszkodva vizsgálta helyzetünket, és a további tennivalókat. reálisnak, mert eredményekről és gondokról egyaránt szólt, közeli és távolabbi szocialista céljainkat szem előtt tartva, s nem vágyainktól vezéreltetve határozott. a fejlődés ütemének, a céljainkhoz vezető utaknak és módoknak a felkutatásánál a valóságos helyzetből kiindulva foglalt állást. s végül joggal tekinthették nyíltnak a kongresszust azért, mert ország-világ előtt zajlott. ez a nyíltság pártunk politikájából, munkastilusából, munkamódszeréből, s abból a nagyon fontos elvből következik, hogy a párt csak a tömegekkel együtt tud és akar haladni népünk történelmi útján.

/folyt.köv./

- 40 -

19.30/um

20<sup>45</sup>  
3P

a kongresszus nagyon fontos eredménye - hangsúlyozta a központi bizottság első titkára-, hogy megerősítette és továbbfejlesztette politikai irányvonalunkat a párt munkastilusát és munkamódszerét; tükrözte a párt egységét, a párt és a tömegek összeforrottságát. sikeréhez az irányelvek tapasztalatokban gazdag vitája is hozzájárult, amelyben hozzávetőleg egymillióan- párttagok és pártönkivüliek - vettek részt. ebben aktív szerepet játszott a hazafias népfront is; irányító testületei, aktivistái érdemi segítséget nyújtottak a határozatok kidolgozásához. a népfront sokat segített abban is, hogy a pártunk xii. kongresszusának és hazánk felszabadulásának 35. évfordulója tiszteletére indított szocialista munkaverseny hatáson mozditja elő országépítő terveink megvalósítását.

kádár jános a továbbiakban kiemelte, hogy a hazafias népfront sok-sok éve eredményesen dolgozik népünk szocialista egységének, összeforrottságának erősítésén. jelentős a szerepe abban, hogy népünk politikailag érettebbé, felelősebbé vált, ismeri az ország ügyeit és részt vesz azok intézésében. ez a fejlődés pártunk szövetségi politikájának köszönhető, annak, amit vallunk, s kongresszusunk megerősített: a fejlett szocialista társadalom nemcsak a kommunistáknak, hanem az egész népnek épül, s csak az egész nép műveként valósulhat meg. szövetségi politikánkat, amely megtestesíti a dolgozó osztályok és rétegek, a párttagok és pártönkivüliek, a materialisták és a hívők összefogását, a jövőben is folytatni fogjuk. ennek a politikának távlatai vannak: az osztálynélküli társadalom megteremtése, a város és a falu, a fizikai és a szellemi munka között meglévő különbségek megszüntetése. e feladatok megoldásában a párt, amely történelmi küldetésének tekinti az osztálynélküli társadalom felépítését, a jövőben is épít, számít a hazafias népfrontra. kádár jános nagy elismeréssel szólt a hazafias népfront aktivistáinak tevékenységéről, a mozgalomban dolgozó párttagokról és pártönkivüli szövetségesekről, s tolmácsolta a párt központi bizottságának őszinte köszönetét munkájukért.

/folyt.köv./

19.30 rj

-41-

20<sup>45</sup>  
3P

bb. 51. / ülést tartott... 6. folyt./rj

nehéz belső és nemzetközi feladatok várnak megoldásra-folytatta a párt első titkára -, s ennek megfelelő szigorú, kemény munkaprogramot hirdetett meg a xii. kongresszus. mi bizakodóak vagyunk és bizakodásunknak megvan a reális alapja. a felszabadulás 35. évfordulóját ünnepelve ismét megállapíthattuk, hogy óriási társadalmi változások korát éltük: a nép megteremtette saját hatalmát, bevonult az alkotmány sáncaiba. a magyar nép századokra is visszatekintve e három és fél évtized alatt vált előszőr. egységes nemzetté. vigyázzunk erre az egységre, gyarapítsuk, erősítsük tovább. amióta népünk a történelmi haladás útjára lépett, felemelt fejjel nézhet a szemébe barátoknak és ellenfeleknek egyaránt. népünk becsülete és tisztessége nagy érték, olyan kincs, amelyet valamennyiünknek őriznünk, gazdagítanunk kell.

kádár jános nemzetközi kérdésekről szólva hangoztatta, hogy az emberiségnek nincs más elfogadható távlata, mint az, hogy békében és rendezett világban éljen. mi továbbra is az enyhülés vívmányainak megőrzéséért és megszilárdításáért, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséért küzdünk, s meggyőződésünk, hogy nincs olyan erő a világon, amely meg tudná akadályozni az emberiség haladását, a békéért vívott világméretű harc végső győzelmét.

kádár jános ezek után a közelgő választásokról szólva aláhuzta annak nagy belpolitikai fontosságát, hiszen az határozza meg legfőbb államhatalmi testületünk, az országgyűlés, s a helyi népképviselői szervek, a tanácsok összetételét. közös érdek tehát, hogy a választói összejöveteleken még jobban kiteljesedjen a szocialista demokrácia, s az ország vezető testületeibe a legrátermettebbeket jelöljék. végezetül, eredményes munkát kívánt mindazoknak, akik részt vállalnak a képviselő- és tanácsstag-választások előkészítéséből, sikeres lebonyolításából, önzetlenül munkálkodnak a közérdekében.

- a vitában elhangzottakat sarlós istván foglalta össze, majd a hazafias népfront országos tanácsa- kállai gyula javaslatára - elfogadta az országgyűlési képviselő- és tanácsstag választások előkészítéséről, a mozgalmi feladatokról szóló beszámolót. ugyancsak jóváhagyta a „választási felhívás,-t, s megbizta a hnf országos titkárságát, hogy tegye közzé a dokumentumot. /mti/

√ a munkásosztály hatalma szilárd, s nagy erőnk a szocialista nemzeti egység.

19.45 rj

-42-

20<sup>45</sup>  
3P

bb. 49. időjárásjelentés

rj hgy

1980. április 16.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán este:

napos marad az idő

várható időjárás csütörtök estig: csak kissé növekszik meg a gomolyfelhőzet és zápor zivatar valószínűleg még nem lesz. a változó irányú szél mérsékelt marad. várható legmagasabb nappali hőmérséklet 20-25 fok körül lesz. /mti/

-.-

bb. 50. dr. guido carli

rj hgy

1980. április 16.

az olasz gyáriparosok szövetségének /confindustria/ elnöke megbeszéléseket folytatnak a magyar olasz gazdasági együttműködésről, valamint az olasz gyáriparosok szervezetének közreműködéséről a két ország kereskedelmi és kooperációs kapcsolatainak fejlesztésében. /mti/

-.-

Iszardán delegáció élén budapestre érkezett

bb. 52. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke szerdán 14 órától:

rj ie hgy

1980. április 16.

19. szocialista országok szakértőinek tanácskozása pécsen
20. lippai jános tudományos ülészak
21. kitüntetések a vigadó ujjáépítésében végzett munkáért
22. minden második vörösbőr aranyérmes lett
23. újabb községekbe jut el a tsz-tej 15. 12. jav. /
24. turkeve bemutatkozása 16. 12. jav. /
25. nyílt nap a nyíregyházi mezőgazdasági főiskolán 17. jav. /
26. világítástechnikai konferencia
27. a kgm orvosmészaki konferenciája dunaujvárosban
28. közvetlenül a fogyasztóhoz
29. növelik a tenyésztők érdekeltségét 18. 12. jav. /
30. árvízvédelmi bemutató
31. tankönyvkiállítás 19. 12. jav. /
32. a közlekedés és hírközlés ösztöndíjasainak találkozója

/folt.köv./  
21.00 rj

-43-

21<sup>45</sup>  
3P

bb. 52. / hirjegyzék... 1. folyt./rk

- 33. tűz erdőben és gyárban
- 34. nagyüzem a földeken
- 35. elhunyt molnár lászló
- 36. a lenini örökség és korunk / 10. 12. ján. /
- 37. ünnepség a porcelángyártás emlékére
- 38. a hazafias népfront választási felhívása
- 39. magyar-afgán ifj. tárgyalások
- 40. tervszerű állategészségügy / 11. 12. ján. /
- 41. márkushegyi bányáépítők
- 42. akadémiai székfoglaló
- 43. fiatal iparművészek kiállítása
- 44. magyar vezetők távirata
- 45. magyar-japán / 12. 12. ján. /
- 46. idős szabó istván kiállítása
- 47. üdvözlő távirat / 13. 12. ján. /
- 48. elutazott a török nagykövet
- 49. időjárásjelentés
- 50. dr. guido carli / 14. 12. ján. /
- 51. ülést tartott a hazafias népfront ot. /kádár jános/ / 14. 12. ján. /
- 52. hirjegyzék

/mti/

--

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztette: dosztányi imre, izsák erika, halasi györgy

21.10 rj

-44-

21<sup>20</sup>/<sub>3P</sub>

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008 /

## Belföldi hírek

c s ü t ö r t ö k

bb 1. tavaszi határszemle budapesten

i -don/gg um bc hgy

1980. április 17.

budapesten megkezdődött a tavaszi határszemle. a szakemberek ezekben a napokban a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok területeit, a szántókat, a gyümölcsösöket, a szőlőket, a réteket és a legelőket veszik szemügyre, hogy meggyőződjenek róla: a mezőgazdasági nagyüzemek eleget tettek-e művelési kötelezettségüknek, azaz földjeiket rendben tartják-e, megfelelően hasznosítják-e?

a napra kidolgozott menetrend szervezett, lendületes munkaritmust diktál a szakembereknek. budapesten ugyanis - a nyilvántartás szerint - huszezer hektár a művelhető földterület, s ezt kell bejárniuk a szemlebizottságok tagjainak. mintegy tízezer hektáron a nagyüzemek gazdálkodnak, a másik tízezeret az egyének használják, gondozzák. a határszemlét az utóbbiaknál is elvégzik, a növényvédelmi kötelezettség rájuk is vonatkozik, függetlenül attól, hogy a föld külterületen, vagy zártkertben van.

/folyt.köv./

- 1 -

3P